

NetVista™



# Kratek referenční opis



NetVista™



# Kratek referenční opis

**Opomba**

Preden začnete uporabljati te informacije in izdelek, ki ga podpirajo, preberite "Varnostne opombe" na strani v in "Dodatek. Jamstvo za izdelek in opombe" na strani 21.

---

# Kazalo

<b>Varnostne opombe</b> . . . . .	<b>v</b>
Opozorilo za litijevo baterijo . . . . .	vii
Informacije za zaščito modema . . . . .	vii
Izjava o ustreznosti laserja . . . . .	viii
<b>Poglavje 1. Nastavljanje računalnika</b> . . . . .	<b>1</b>
Izbira mesta za računalnik . . . . .	1
Ureditev delovnega prostora . . . . .	1
Udobje . . . . .	1
Bleščanje in razsvetljava . . . . .	2
Kroženje zraka . . . . .	2
Električne vtičnice in dolžine kablov. . . . .	2
Povezovanje kablov. . . . .	2
Spojniki USB . . . . .	4
Spojniki za zvok. . . . .	4
Drugi spojniki . . . . .	5
Vključitev napajanja . . . . .	5
Zaključitev namestitve programske opreme. . . . .	6
Zgoščenska Software Selections . . . . .	6
Ostali operacijski sistemi . . . . .	6
Zaustavljanje računalnika . . . . .	6
Prikaz in tiskanje Navodil za uporabnika . . . . .	7
Zapisovanje informacij o računalniku . . . . .	7
<b>Poglavje 2. Odpravljanje težav in obnavljanje</b> . . . . .	<b>9</b>
Osnovno odpravljanje težav . . . . .	9
Kode napak. . . . .	10
Obnavljanje programske opreme . . . . .	11
Obnavljanje operacijskega sistema . . . . .	12
Namestitev drugih operacijskih sistemov . . . . .	13
Obnavljanje gonilnikov naprav . . . . .	13
<b>Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev</b> . . . . .	<b>15</b>
Pridobivanje informacij . . . . .	15
Uporaba svetovnega spleta . . . . .	15
Pošiljanje informacij po faksu . . . . .	15
Pridobivanje pomoči in storitev . . . . .	16
Uporaba dokumentacije in diagnostičnih programov. . . . .	16
Klic za pomoč . . . . .	16
Ostale storitve . . . . .	18
Nakup dodatnih storitev . . . . .	19
<b>Dodatek. Jamstvo za izdelek in opombe</b> . . . . .	<b>21</b>

Garancijske izjave . . . . .	21
IBM-ova izjava o omejeni garanciji za Združene države Amerike, Puerto Rico in Kanado (Prvi del - Splošni pogoji) . . . . .	21
IBM-ova garancijska izjava za vse države, razen za Kanado, Puerto Rico, Turčijo in Združene države Amerike (Prvi del - Splošni pogoji) . . . . .	25
2. del - Pogoji, ki veljajo za vse države. . . . .	28
Opombe . . . . .	32
Obdelava datumskih podatkov . . . . .	33
Prodajne znamke . . . . .	34
Obvestilo o elektronskem žarčenju . . . . .	34
Opomba o napajalnem kablu. . . . .	38

---

# Varnostne opombe

## NEVARNOST

Električni tok, ki teče po napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kabljih, je zelo nevaren.

Kako se lahko izognete električnim udarom:

- Med nevihto ne priključujte ali izključujte kablov, oziroma ne izvajajte namestitve, vzdrževanja ali vnovične konfiguracije tega izdelka.
- Vse napajalne kable povežite s pravilno ožičenimi in ozemljenimi električnimi vtičnicami.
- Vse naprave, ki bodo priključene s tem izdelkom, povežite s pravilno ožičenimi vtičnicami.
- Če je mogoče, signalne kable vključite ali izključite z eno roko.
- Nikoli ne vključite nobene naprave, če opazite posledice ognja, vode ali druge okvare.
- Preden odprete pokrove naprav, odklopite vse priključene napajalne kable, telekomunikacijske sistema, omrežja in modeme, razen v primeru, da je v postopkih za namestitev in konfiguracijo navedeno drugače.
- Če nameščate, premikate ali odpirate pokrove tega izdelka ali priključenih naprav, povežite in prekinite povezavo kablov tako, kot je opisano v naslednji tabeli.

<p>Če želite povezati, naredite naslednje:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vse izklopite.</li><li>2. Najprej v vse naprave priključite vse kable.</li><li>3. Signalne kable priključite na spojnike.</li><li>4. Napajalne kable priključite v vtičnice.</li><li>5. Vključite napravo.</li></ol>	<p>Če želite prekiniti povezavo, naredite naslednje:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vse izklopite.</li><li>2. Najprej izključite napajalne kable iz vtičnice.</li><li>3. Signalne kable odstranite iz spojnikov.</li><li>4. Iz naprav odstranite vse kable.</li></ol>
--	---

## DANGER

Le courant électrique provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peut présenter un danger.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.

- **Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.**
- **Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.**
- **Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.;**
- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.**
- **Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relie aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez, que vous déplacez, ou que vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

<p><b>Connexion :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez les unités hors tension.</li> <li>2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités.</li> <li>3. Branchez les câbles d'interface sur des connecteurs.</li> <li>4. Branchez les cordons d'alimentation sur des prises.</li> <li>5. Mettez les unités sous tension.</li> </ol>	<p><b>Déconnexion :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez les unités hors tension.</li> <li>2. Débranchez les cordons d'alimentation des prises.</li> <li>3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs.</li> <li>4. Débranchez tous les câbles des unités.</li> </ol>
---	--



---

## Opozorilo za litijevo baterijo

### POZOR:

Če litijeve baterije ne vstavite na pravilno mesto, lahko pride do eksplozije.

Baterijo nadomestite z modelom, ki ima enako IBM-ovo številko dela 33F8354 ali pa z enakovrednim tipom baterije, ki ga priporoči proizvajalec. Baterija vsebuje litij in lahko eksplodira, če jo napačno uporabite ali zavržete.

#### *Za baterijo velja naslednje:*

- Ne mečite je v vodo
- Ne segrevajte je na več kot 100°C (212°F)
- Ne popravljajte in ne razstavlajte je

Baterijo zavržite v skladu z lokalnimi predpisi in zakoni.

### ATTENTION

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

Remplacer uniquement par une batterie IBM de type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. La batterie contient du lithium et peut exploser en cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de mise au rebut inappropriée.

#### *Ne pas :*

- Lancer ou plonger dans l'eau
- Chauffer à plus de 100°C (212°F)
- Réparer ou désassembler

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux règlements locaux.

---

## Informacije za zaščito modema

Da bi pri uporabi telefonske opreme zmanjšali nevarnost požara, električnega udara ali poškodb, vedno upoštevajte naslednje osnovne previdnostne ukrepe:

- Telefonskega priključka nikoli ne nameščajte med nevihto.
- Telefonskih vtičakov nikoli ne nameščajte na vlažna mesta, razen če so namenjeni za njih.
- Ne dotikajte se neizoliranih žic ali terminalov, če je telefonska linija priključena na omrežni vmesnik.
- Pri nameščanju ali spreminjanju telefonskih linij bodite previdni.
- Med nevihto ne uporabljajte telefona (razen brezžičnega), ker zaradi strele lahko pride do električnega šoka.

- Telefona ne uporabljajte v bližini mesta, kjer spušča plin.

### **Consignes de sécurité relatives au modem**

Lors de l'utilisation de votre matériel téléphonique, il est important de respecter les consignes ci-après afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures :

- N'installez jamais de cordons téléphoniques durant un orage.
- Les prises téléphoniques ne doivent pas être installées dans des endroits humides, excepté si le modèle a été conçu à cet effet.
- Ne touchez jamais un cordon téléphonique ou un terminal non isolé avant que la ligne ait été déconnectée du réseau téléphonique.
- Soyez toujours prudent lorsque vous procédez à l'installation ou à la modification de lignes téléphoniques.
- Si vous devez téléphoner pendant un orage, pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours un téléphone sans fil.
- En cas de fuite de gaz, n'utilisez jamais un téléphone situé à proximité de la fuite.

---

### **Izjava o ustreznosti laserja**

V nekatere modele IBM-ovih osebnih računalnikov v tovarni vgradijo pogon CD-ROM ali pogon DVD-ROM. Pogone CD-ROM in DVD-ROM lahko kupite tudi ločeno. Pogoni CD-ROM in DVD-ROM so laserski izdelki. Za te pogone je v Ameriki je potrjeno, da ustrezajo zahtevam podpoglavja J kode 21 zveznih pravil oddelka za zdravstvo (DHHS 21 CFR) za laserske izdelke razreda 1. V drugih državah je potrjeno, da pogoni ustrezajo zahtevam mednarodne elektrotehnične komisije (IEC) 825 in CENELEC EN 60 825 za laserske izdelke razreda 1.

Pri namestitvi pogonov CD-ROM ali DVD-ROM morate upoštevati naslednja navodila.

#### **POZOR:**

**Uporaba krmilnih elementov, prilagoditev ali izvajanje procedur, ki se razlikujejo od tistih, ki so navedene v tem dokumentu, lahko povzroči nevarno sevanje.**

Če odstranite pokrove pogonov CD-ROM ali DVD-ROM, lahko pride do nevarnega laserskega sevanja. V pogonih CD-ROM ali DVD-ROM ni nobenih popravljivih delov. **Ne odstranjujete pokrovov pogonov.**

Nekateri pogoni CD-ROM in DVD-ROM vsebujejo vdelano lasersko diodo razreda 3A ali 3B. Preberite naslednje opozorilo.

<b>NEVARNOST</b>
------------------

<p><b>Pri odpiranju je prišlo do laserskega sevanja. Ne glejte v žarek, ne glejte neposredno v inštrumente in se izogibajte neposrednemu izpostavljanju žarku.</b></p>
--

## **DANGER:**

Certains modèles d'ordinateurs personnels sont équipés d'origine d'une unité de CD-ROM ou de DVD-ROM. Mais ces unités sont également vendues séparément en tant qu'options. L'unité de CD-ROM/DVD-ROM est un appareil à laser. Aux États-Unis, l'unité de CD-ROM/DVD-ROM est certifiée conforme aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du DHHS 21 CFR relatif aux produits à laser de classe 1. Dans les autres pays, elle est certifiée être un produit à laser de classe 1 conforme aux normes CEI 825 et CENELEC EN 60 825.

Lorsqu'une unité de CD-ROM/DVD-ROM est installée, tenez compte des remarques suivantes:

**ATTENTION: Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.**

L'ouverture de l'unité de CD-ROM/DVD-ROM peut entraîner un risque d'exposition au rayon laser. Pour toute intervention, faites appel à du personnel qualifié.

Certaines unités de CD-ROM/DVD-ROM peuvent contenir une diode à laser de classe 3A ou 3B. Tenez compte de la consigne qui suit:

### **DANGER**

**Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez toute exposition directe des yeux au rayon laser. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques.**



---

## Poglavje 1. Nastavljanje računalnika

### Preden začnete

Preden začnete, preberite "Varnostne opombe" na strani v.

---

### Izbira mesta za računalnik

Za vse naprave morate imeti na voljo dovolj pravilno ozemljenih električnih vtičnic. Za računalnik izberite suho mesto. Okrog računalnika pustite okrog 5 cm prostora za pravilno kroženje zraka.

---

### Ureditev delovnega prostora

Opremo in delovni prostor uredite v skladu z vašimi potrebami. Na ureditev delovnega prostora lahko vplivajo izvori svetlobe, pretok zraka in mesto električnih vtičnic.

### Udobje

S pomočjo naslednjih nasvetov se boste lažje odločili za najboljše delovno mesto.

Izberite dober stol, ki bo zmanjšal utrujenost zaradi dolgotrajnega sedenja v istem položaju. Hrbtni del in sedež morata biti neodvisno nastavljiva, nuditi pa morata tudi dobro oporo. Sedež mora imeti zaokrožen sprednji del, da sprostí pritisk na stegna. Sedež nastavite tako, da so stegna vzporedno s tlemi, stopala pa ravno na tleh ali na podnožniku.

Pri uporabi tipkovnice imejte podlakti vzporedno s tlemi in zapestje v nevtralnem udobnem položaju. Roke in prste poskusite imeti sproščene in tipke pritiskajte nežno. Kot tipkovnice lahko za večje udobje spremenite s pomočjo nožic.



Monitor nastavite tako, da bo vrh zaslona v višini oči ali nekoliko nižje. Monitor postavite na primerno oddaljenost, ponavadi od 51 do 61 cm (od 20 do 24 palcev) in ga postavite tako, da boste lahko gledali, ne da bi obračali telo.

## Bleščanje in razsvetljava

Monitor postavite tako, da bosta bleščanje in odsev od luči, oken in drugih izvorov svetlobe čim manjša. Vedno, ko je možno, monitor postavite pod pravim kotom glede na izvore svetlobe. Zmanjšajte premočno osvetlitev, če je potrebno tako, da izključite luči ali uporabite žarnice z manjšo močjo. Če namestite zaslon poleg okna, z zavesami ali roletami preprečite vdor sončne svetlobe. Ker se čez dan osvetlitev spreminja, boste morda morali uporabiti krmilne elemente za nastavev svetlosti in kontrasta.

Če se ne morete izogniti odsevu ali prilagoditi svetlobe, za zaslon uporabite filter, ki zmanjša bleščanje. Ti filtri lahko vplivajo na jasnost slike na zaslonu, zato jih uporabite šele potem, ko preizkusite vse druge načine za zmanjšanje bleščanja.

Prašni delci lahko povzročajo težave, povezane z bleščanjem. Zaslon redno čistite z mehko krpo, navlaženo s čistilom za steklo, ki ne bo poškodovalo zaslona.

## Kroženje zraka

Računalnik in zaslon ustvarjata toploto. Ventilator računalnika, ki vsesava svež zrak in izsesava vroč zrak. Monitor ima za vroč zrak posebne odprtine. Če blokirate zračne odprtine, lahko povzročite pregrevanje, ki ima za posledico motnje v delovanju ali okvaro. Računalnik in zaslon postavite tako, da ne blokirate odprtín za kroženje zraka. Običajno zadostuje približno 5 cm praznega prostora. Prav tako zagotovite, da odvajani zrak ne piha na nikogar.

## Električne vtičnice in dolžine kablov

Mesto električnih vtičnic in dolžina napajalnih kablov naprav lahko določajo končno postavitev računalnika.

Pri ureditvi delovnega prostora upoštevajte naslednje:

- Izogibajte se podaljškov. Če je mogoče, vstavite napajalni kabel neposredno v električno vtičnico.
- Napajalni in drugi kabli naj ne bodo na poti, da se ne boste slučajno spotaknili obnje.

Za podrobnejše informacije o napajalnih kablích pregledjte “Opomba o napajalnem kablu” na strani 38.

---

## Povezovanje kablov

Preden povežete kable, preberite naslednje:

- Vse kable naprav povežite, preden vključite napajalne kable v električno vtičnico.

- Napajalne kable povežite z računalnikom in drugimi napravami, preden jih vključite v električno vtičnico.

## Spojniki USB

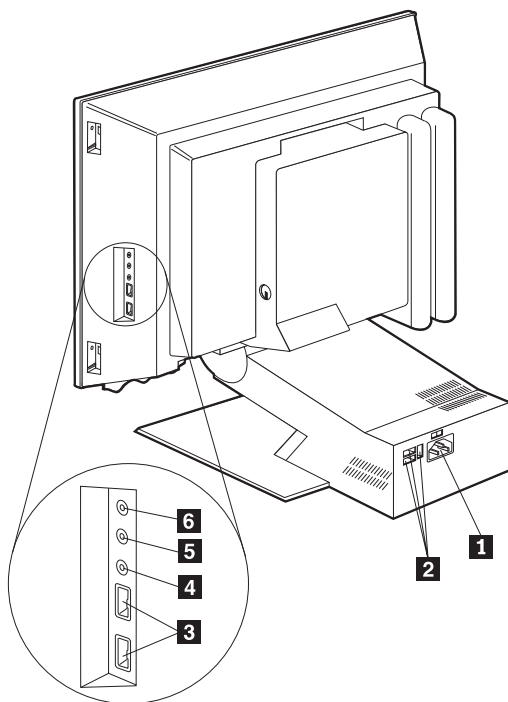
Na računalniku je pet spojnikov USB: trije na zadnjem delu **2** in dva na desni strani **3** monitorja. Če imate tipkovnico Rapid Access, sta na njenem zadnjem delu še dva spojnika USB. Pri prvi nastavitvi računalnika vključite kable tipkovnice in miške v vrata USB na zadnji strani računalnika, zraven spojnika napajalnega kabla. Naprave USB, kot so tipkovnica, miška, tiskalnik ali skener, lahko vključite v kateregakoli izmed razpoložljivih spojnikov USB. Te kable lahko kasneje po želji prestavite v druge spojnike USB.

Dva spojnika USB na tipkovnici Rapid Access III sta oblikovana samo za naprave USB z nizko napetostjo, kot sta miška ali igralna plošča. Naprave USB, ki potrebujejo večjo napetost, kot so na primer zvočniki ali razdelilnik USB, povežite z enim od spojnikov USB na računalniku.

**Opomba:** Spojniki kablov naprav USB so označeni, tako da jih ne morete napačno povezati.

## Spojniki za zvok

Spojniki za zvok na strani monitorja so za vhod zvočne linije **4**, izhod zvočne linije **5** in mikrofonski **6**.

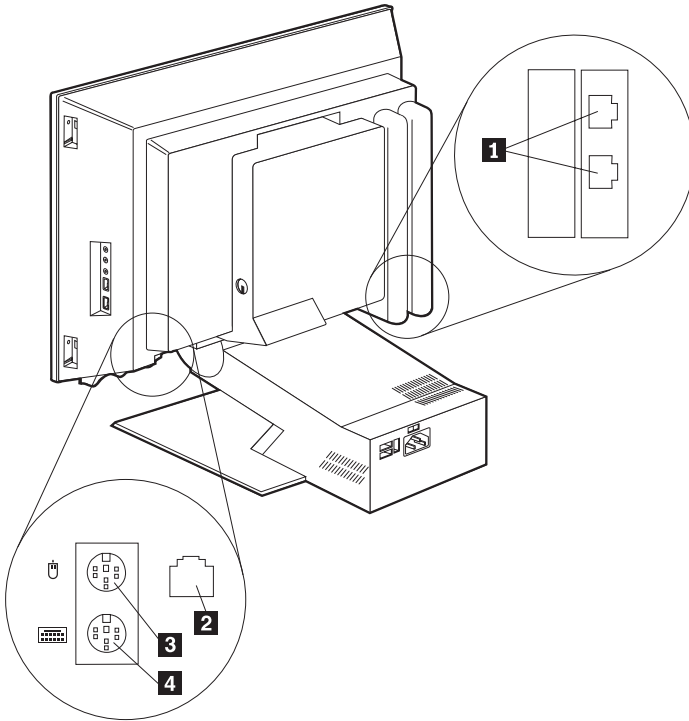




---

## Drugi spojniki

Naslednja slika kaže spojnik modema **1**, spojnik Ethernet **2**, spojnik miške PS/2 **3**, in spojnik tipkovnice PS/2 **4**.



### **Pomembno**

Če želite, da bo računalnik deloval v omejitvah FCC, uporabite kabel kategorije ethernet 5.

---

## Vključitev napajanja

Vključite računalnik. Ko se samopreskus konča, se okno logotipa IBM® zapre. Če je na vašem računalniku predhodno nameščena programska oprema, se zažene namestitveni program.

Če med zagonom pride do težav, preglejte “Poglavje 2. Odpravljanje težav in obnavljanje” na strani 9 in “Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev” na strani 15.

---

## Zaključitev namestitve programske opreme

Ko prvič zaženete računalnik, sledite navodilom na zaslonu, da dokončate namestitev programske opreme. Če ne zaključite namestitve programske opreme, ko prvič vključite računalnik, lahko pride do nepričakovanih rezultatov. Ko se namestitev zaključi, na namizju kliknite ikono Dostop do IBM-a za podrobnejše informacije o računalniku.

## Zgoščenska Software Selections

*Zgoščenska Software Selections* vsebuje uporabniške programe in programsko opremo za uporabo z vašim računalnikom. *Zgoščenko Software Selections* vstavite v pogon za zgoščenske in sledite navodilom na zaslonu.

S pomočjo zgoščenske lahko naredite naslednje:

- Izdelke programske opreme ali dokumentacijo namestite neposredno z zgoščenske na modele, opremljene s pogonom za zgoščenske.
- Izdelate namestitveno sliko zgoščenske *Software Selections* na disku ali na disku v lokalnem omrežju (LAN) in nato programske izdelke namestite s pomočjo te slike.

*Zgoščenska Software Selections* vsebuje grafični vmesnik, preprost za uporabo, in samodejne namestitvene postopke za večino programov. Vsebuje tudi sistem pomoči, ki opisuje komponente zgoščenske.

Za podrobnejše informacije o nameščanju programske opreme z *zgoščenske Software Selections* na namizju izberite Dostop do IBM-a .

## Ostali operacijski sistemi

Če nameščate svoj operacijski sistem, sledite navodilom, ki ste jih dobili z zgoščenko ali disketami operacijskega sistema. Ko namestite operacijski sistem, ne pozabite namestiti vseh gonilnikov naprav. Navodila za nameščanje so na voljo z ali na zgoščenkah ali disketah ali pa v datotekah PREBERI.

---

## Zaustavljanje računalnika

Ko želite izključiti računalnik, vedno sledite postopku za zaustavitev. S tem boste preprečili izgubo neshranjenih podatkov ali okvaro programske opreme. Če želite zaustaviti sistem Microsoft® Windows®, naredite naslednje:

1. Na namizju Windows kliknite **Start**.
2. Kliknite **Zaustavitev sistema**.
3. Izberite **Zaustavitev sistema**.
4. Kliknite **V redu**.

---

## Prikaz in tiskanje Navodil za uporabnika

V *Navodilih za uporabnika* za računalnik so na voljo informacije o nameščanju izbirne strojne opreme. Do te datoteke .PDF (Portable Document Format) lahko dostopite prek ikone Dostop do IBM-a na namizju. Prikažete ga lahko s programom Adobe Acrobat Reader in natisnete za uporabo pri nameščanju izbirne strojne opreme.

---

## Zapisovanje informacij o računalniku

Pametno je, da si zapišete informacije o računalniku, ki vam bodo v veliko pomoč, če boste kdaj morali servisirati računalnik.

Na računalniku je označen tip računalnika (M/T), številka modela in serijska številka (S/N). Te podatke zapišite v naslednjo tabelo:

Ime izdelka	_____
Tip računalnika (M/T) - model	_____
Serijska številka (S/N)	_____
Datum nakupa	_____
Registracijska številka	_____

Registracijsko številko boste potrebovali za servis ali podporo. Svoj računalnik lahko registrirate telefonsko, ko pokličete zaradi servisa ali podpore. Podrobnejše informacije o registriranju računalnika lahko najdete z ikono Dostop do IBM-a na namizju.



---

## Poglavje 2. Odpravljanje težav in obnavljanje

Če imate težave z računalnikom, lahko v tem poglavju najdete opise nekaterih težav in njihove rešitve ter orodja za obnavljanje programske opreme. Če želite podrobnejše informacije o odpravljanju težav, preglejte zaslonska *Navodila za uporabnike*, do katerih lahko dostopite prek ikone Dostop do IBM-a.

---

### Osnovno odpravljanje težav

Simptom	Dejanje
Računalnik se ob pritisku gumba za vklop ne zažene.	Preverite, ali je napajalni kabel vključen v delujočo električno vtičnico in vtičnico na zadnjem delu računalnika.  Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
Zaslon monitorja je prazen.	Preverite: <ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite, ali je napajalni kabel računalnika vključen v delujočo električno vtičnico in vtičnico na zadnjem delu računalnika.</li><li>• Preverite, ali so krmilni elementi za svetlost pravilno nastavljeni.</li></ul> Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
Tipkovnica ne deluje (tipke ne delujejo).	Preverite: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ali je računalnik vključen in so krmilni elementi za svetlost pravilno nastavljeni.</li><li>• Ali je tipkovnica pravilno priključena na spojnik USB na računalniku.</li><li>• Ali se je katera od tipk zataknila.</li></ul> Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
Miška ne deluje.	Preverite: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ali je računalnik vključen in so krmilni elementi za svetlost pravilno nastavljeni.</li><li>• Ali je miška pravilno priključena na spojnik USB na računalniku.</li></ul> Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
Operacijski sistem se ne zažene.	Preverite: <ul style="list-style-type: none"><li>• V pogonu za diskete ni diskete.</li><li>• Ali primarno zagonsko zaporedje vključuje zagonsko napravo (naprava, na kateri je nameščen operacijski sistem). V večini primerov je operacijski sistem na trdem disku.</li></ul> Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.

Simptom	Dejanje
Preden se zažene operacijski sistem se prikaže koda napake.	Preglejte razdelek "Kode napak"
Preden se zažene operacijski sistem računalnik večkrat zapiska.	Zagotovite, da ni katera od tipk pritisnjena. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.

## Kode napak

V naslednji tabeli so opisane nekatere kode napak, ki se lahko prikažejo pri zagonu računalnika.

- Prikazane kode napak si zapišite. Če boste za pomoč poklicali servisno službo, bodo zahtevali kode napak.
- Če se prikaže več kod napak, napake odpravljajte v vrstnem redu, kot so se prikazovale kode napak.
- Če kode napake ne najdete v naslednji tabeli, bo potrebno podrobnejše odpravljanje napak.
  - Če se pri zagonu računalnika operacijski sistem zažene, s pomočjo ikone Dostop do IBM-a zaženite program IBM Enhanced Diagnostics in preglejte postopke za odpravljanje težav v zaslonkih *Navodilih za uporabnika*, ki so na voljo prek ikone Dostop do IBM-a.
  - Če se operacijski sistem ne zažene, morate računalnik peljati na servis.

Koda	Opis	Dejanje
151	Real time clock failure (Napaka ure za realni čas)	Zaženite pomožni program Configuration.Setup Utility in sledite navodilom za vnovično nastavitve časa in datuma.  Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
161	The battery is defective (Baterija je prazna).	Zamenjajte baterijo. Preglejte postopek za zamenjavo baterije v zaslonkih <i>Navodilih za uporabnika</i> , do katerih lahko dostopite prek ikone Dostop do IBM-a.
162	A change in the device configuration occurred. (Prišlo je do spremembe v konfiguraciji naprave.)	Zaženite pomožni program Configuration/Setup Utility in sledite navodilom za nalaganje privzetih nastavitvev.  Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.

Koda	Opis	Dejanje
301	A keyboard error has occurred. (Prišlo je do napake tipkovnice.)	Preverite: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ali je tipkovnica pravilno povezana.</li> <li>• Ali je katera od tipk zataknjena.</li> </ul> Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
860x (x=katerakoli številka)	A pointing device or mouse error has occurred. (Prišlo je do napake kazalne naprave ali miške.)	Preverite, ali sta kazalna naprava ali miška pravilno priključeni.  Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.

## Obnavljanje programske opreme

Ta razdelek vsebuje navodila za obnovitev operacijskega sistema, gonilnikov naprav in programske opreme za podporo.

Na vašem računalniku je za pomoč pri postopkih obnavljanja na trdem disku na voljo program za *obnavljanje izdelka* ali *zgoščenska za obnavljanje izdelka*. Če želite ugotoviti, ali je na trdem disku program za *obnavljanje izdelka*, bodite pri zagonu računalnika pozorni na naslednji poziv:

Za zagon IBM-ovega programa za obnavljanje izdelka pritisnite F11

Če se ta poziv prikaže pri zagonu, je program za *obnavljanje izdelka* nameščen.

### Pomembno

Če na računalniku nimate nameščenega programa za *obnavljanje izdelka* in nimate zgoščenske za *obnavljanje izdelka* za vaš operacijski sistem, lahko informacije o pridobitvi *zgoščenske za obnavljanje izdelka* dobite na svetovnem spletu na naslovu <http://www.ibm.com/pc/support>. Če nimate dostopa do svetovnega spleta, preglejte poglavje "Pridobivanje informacij, pomoči in storitev" v zaslonskih *navodilih za uporabnike*, do katerih lahko dostopite prek ikone Dostop do IBM-a.

**Opomba:** Postopek obnavljanja zbrši vse informacije, ki so shranjene na primarni particiji (pogon C). Če je mogoče, pred začetkom tega postopka izdelajte varnostne kopije podatkovnih datotek.

Za določena navodila preglejte ustrezen razdelek:

- "Obnavljanje operacijskega sistema" na strani 12
- "Namestitev drugih operacijskih sistemov" na strani 13
- "Obnavljanje gonilnikov naprav" na strani 13

## Obnavljanje operacijskega sistema

S pomočjo naslednjega postopka lahko obnovite ali znova namestite operacijski sistem, ki je bil nameščen na računalniku.

1. Izdelajte varnostne kopije podatkov. Vse datoteke na pogonu C, za katere ne boste izdelali varnostnih kopij, boste izgubili.
  2. Izključite računalnik.
    - Če uporabljate Program za obnavljanje izdelka, znova zaženite računalnik in pritisnite F11, ko se prikaže poziv. (Možnost za pritisk tipke F11 je prikazana samo nekaj sekund, zato morate F11 pritisniti zelo hitro.)
    - Če uporabljate *Zgoščenka za obnavljanje izdelka*, vstavite zgoščenko v pogon za zgoščenke in vključite računalnik. (Če imate več zgoščenk za obnavljanje izdelka, uporabite *Zgoščenka za obnavljanje izdelka1*.)
  3. Prikaže se glavni meni programa za obnavljanje izdelka z naslednjimi možnostmi:
    - **Popolna obnovitev (Full recovery)**, ki znova formatira trdi disk in obnovi ali namesti operacijski sistem, predhodno nameščeno programsko opremo in gonilnike naprav.
    - **Delna obnovitev (Partial recovery)**, ki znova formatira trdi disk in obnovi ali namesti operacijski sistem in gonilnike naprav. Predhodno nameščene aplikacije ne bodo obnovljene. Nekatere aplikacije boste morali namestiti z zgoščenke *Software Selections*. Za podrobnejše informacije o nameščanju programske opreme, preglejte poglavje *O vaši programski opremi*, do katerega lahko dostopite prek ikone Dostop do IBM-a.
    - **Popravilo (Repair)**, ki zažene pomožni program za popravilo v sili (ta možnost je na voljo samo za sisteme Windows 2000 Professional).
    - **Sistemske pomožne programe (System utilities)**, ki omogoča prikaz menija sistemskih pomožnih programov (System Utilities).
- Izberite zeleno možnost in sledite navodilom na zaslonu.
4. Ko končate z obnavljanjem ali namestitvijo, odstranite vse nosilce iz vseh pogonov in znova zaženite računalnik.

### Opombe:

1. Med postopkom obnavljanja bo program morda zahteval zgoščenko za obnavljanje izdelka 2 ali zgoščenko za obnavljanje izdelka 3. V tem primeru v pogon za zgoščenke vstavite ustrezno zgoščenko in nadaljujte s postopkom obnavljanja.
2. Med postopkom obnove se bo vaš računalnik vnovič zagnal, najbrž celo večkrat. Po končani obnovitvi bo računalnik prikazal sporočilo, da je obnova končana.

#### **Pomembno**

Ko namestite ali obnovite operacijski sistem, se pri prvem zagonu operacijskega sistema požene zagonski program. Dodatne informacije so na voljo v razdelku "Vključitev napajanja" na strani 5.



## Namestitev drugih operacijskih sistemov

Vsakočas ko namestite (ali obnovite) operacijski sistem, boste lahko potrebovali dodatno programsko opremo ali gonilnike naprav. Najnovejši gonilniki naprav so na voljo na svetovnem spletu na naslovu <http://www.ibm.com/pc/support/on>. V polje **Hitra pot** vnesite tip računalnika in številko modela, da boste poiskali gonilnike naprav, specifične za vaš računalnik.

Preden boste namestili katerikoli operacijski sistem, si priskrbite najnovejše popravke. Dobite jih lahko pri proizvajalcu operacijskega sistema ali pa na njegovi spletni strani.

Če želite namestiti operacijski sistem, sledite navodilom v dokumentaciji, ki ste jo dobili z operacijskim sistemom in popravki. Nato za namestitev programske opreme podpore preglejte poglavje *O vaši programski opremi*, do katerega lahko dostopite prek ikone Dostop do IBM-a.

**Opomba:** Vsa programska oprema ni na voljo za vse operacijske sisteme. Če želite izvedeti, katera programska oprema je na voljo za vaš operacijski sistem, preglejte zgoščenko *Software Selections*.

## Obnavljanje gonilnikov naprav

Z naslednjimi postopki lahko obnovite ali namestite gonilnike naprav.

### Opombe:

1. Gonilniki naprav za predhodno nameščeni operacijski sistem in navodila za namestitev teh gonilnikov naprav so na trdem disku v imeniku C:/IBMTOOLS/DRIVERS pri čemer je C črka, ki predstavlja primarno particijo. Navodila za namestitev gonilnikov so v mapi za posamezni gonilnik. Gonilniki naprav so na voljo tudi na svetovnem spletu na naslovu <http://www.ibm.com/pc/support/>. V polje **Hitra pot** vnesite tip modela in njegovo številko, da boste prikazali seznam datotek za vaš računalnik.
2. Če želite obnoviti ali namestiti gonilnike naprav, mora imeti nameščen operacijski sistem.
3. Preden začnete s postopkom obnove ali namestitve, si priskrbite dokumentacijo za napravo, ki jo želite namestiti.

Če želite obnoviti ali namestiti gonilnike naprav, naredite naslednje:

1. Zaženite računalnik in operacijski sistem.
2. V Raziskovalcu Windows kliknite ikono trdega diska, da prikažete strukturo imenikov na trdem disku. (Strukturo imenikov lahko prikažete tudi s pomočjo ukaza v oknu ukaznega poziva DOS.)
3. S klikom odprite imenik IBMTOOLS, nato pa še imenik DRIVERS.
4. Kliknite imenik z gonilnikom naprave, ki jo želite namestiti.
5. V imeniku gonilnika naprave dvokliknite datoteko PREBERI (README) in jo preglejte.

6. Sledite navodilom za namestitev gonilnika naprave, ki so zapisana v datoteki PREBERI (README).
7. Ko končate namestitev, znova zaženite računalnik.

---

## Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev

Če potrebujete pomoč, storitve ali tehnično podporo, ali pa želite samo več informacij o IBM-ovih izdelkih, je na voljo veliko IBM-ovih virov, ki vam bodo pomagali pri tem. V tem razdelku je opisano kje lahko dobite dodatne informacije o IBM-u in IBM-ovih izdelkih, kaj narediti, če pride do težave z računalnikom in koga poklicati, če potrebujete servis.

---

### Pridobivanje informacij

Informacije o vašem IBM-ovem računalniku in predhodno nameščeni programski opremi (če je na voljo) so na voljo v dokumentaciji, ki ste jo dobili z računalnikom. Ta dokumentacija vključuje natisnjene knjige, zaslonske knjige, datoteke PREBERI in datoteke pomoči. Informacije o IBM-ovih izdelkih so na voljo tudi na svetovnem spletu in prek IBM-ovega avtomatskega sistema faksa.

### Uporaba svetovnega spleta

Na svetovnem spletu lahko na IBM-ovi spletni strani najdete najnovejše informacije o IBM-ovih osebnih računalnik in podpori za njih. Naslov IBM-ove domače strani za osebne računalnike je <http://www.ibm.com/pc>.

Informacije o podpori za IBM-ove izdelke, vključno s podprtimi možnostmi, lahko najdete na naslovu <http://www.ibm.com/pc/support>.

Če na tej strani izberete možnost Profile, lahko izdelate prilagojeno stran za podporo, ki je specifična za vašo strojno opremo; vanjo lahko vključite pogosto zastavljena vprašanja, informacije o delih, tehnične nasvete in datoteke, ki jih je mogoče presneti. Poleg tega lahko po želji tudi prejimate elektronska obvestila, če so za vaše registrirane izdelke na voljo nove informacije.

Publikacije lahko naročite tudi prek IBM-ovega sistema naročanja publikacij na naslovu <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi>.

### Pošiljanje informacij po faksu

Če imate telefon s tonskim izbiranjem ali dostop do faksa, lahko v Ameriki in Kanadi prek faksa prejimate tržne in tehnične informacije o številnih temah, vključno s strojno opremo, operacijskimi sistemi in lokalnimi omrežji (LAN-i).

IBM-ov avtomatski faksirni sistem lahko pokličete 24 ur na dan in 7 dni na teden. Sledite posnetim navodilom in zahtevane informacije boste prejeli prek faksa. V Združenih državah Amerike in Kanadi za dostop do avtomatiziranega faksirnega sistema pokličite številko 1-800-426-3395.

---

## Pridobivanje pomoči in storitev

Če imate težave z računalnikom, imate na voljo veliko virov pomoči.

### Uporaba dokumentacije in diagnostičnih programov

Veliko računalniških težav lahko rešite brez tuje pomoči. Če pride do težave z računalnikom, najprej preglejte informacije o odpravljanju težav v dokumentaciji računalnika. Če sumite, da gre za težavo v programski opremi, preglejte dokumentacijo, vključno z datotekami PREBERI in zaslonko pomočjo, za operacijski sistem ali uporabniški program.

Večina IBM-ovih računalnikov nudi niz diagnostičnih programov, s katerimi lahko določite težave s strojno opremo. Navodila za uporabo diagnostičnega programa so na voljo v informacijah o odpravljanju težav v dokumentaciji računalnika.

V informacijah o odpravljanju težav in diagnostičnih programih boste morda prebrali, da potrebujete dodatne ali ažurirane gonilnike naprav ali drugo programsko opremo. IBM na svetovnem spletu vzdržuje spletne strani, na katerih lahko najdete najnovejše tehnične informacije in presnamete gonilnike naprav in popravke. Če želite dostopiti do teh strani, pojdite na naslov <http://www.ibm.com/pc/support/> in sledite navodilom.

### Klic za pomoč

Če ste poskusili sami odpraviti težavo in še vedno potrebujete pomoč, lahko v času garancije prek IBM-ovega centra za pomoč za PC-je zahtevate pomoč in informacije prek telefona. V času garancije so na voljo naslednje storitve:

- Določanje težav - Izšolano osebje vam bo pomagalo določiti, ali gre za težavo v strojni opremi in kaj je potrebno narediti za njeno rešitev.
- Popravilo IBM-ove strojne opreme - Če se ugotovi, da težavo povzroča IBM-ova strojna oprema, ki je v garanciji, vam bo izšolano osebje nudilo ustrezno raven storitev.
- Upravljanje tehničnih sprememb - Včasih je po prodaji izdelka potrebno v njem opraviti spremembe. IBM ali preprodajalec, ki ima pooblastilo IBM-a, bosta naredila izbrane razpoložljive tehnične spremembe (EC-je), ki so potrebne za vašo strojno opremo.

V garancijo ni vključeno naslednje:

- Zamenjava ali uporaba delov, ki niso IBM-ovi ali IBM-ovih delov brez garancije

**Opomba:** Vsi deli, za katere velja garancija, vsebujejo 7-mestno identifikacijo, ki ima obliko IBM FRU XXXXXXXX.

- Določanje virov programskih težav
- Konfiguracija BIOS-a kot del namestitve ali nadgraditve
- Spremembe, popravki ali nadgraditve gonilnikov naprav
- Namestitev in vzdrževanje omrežnih operacijskih sistemov (NOS)
- Namestitev in vzdrževanje uporabniških programov

Celotno razlago IBM-ovih garancijskih pogojev lahko najdete v IBM-ovi garancijski izjavi za strojno opremo. Če želite izkoristiti garancijske storitve, morate obdržati račun.

V ZDA in v Kanadi so te storitve na voljo 24 ur na dan in 7 dni na teden. V Veliki Britaniji so te storitve na voljo od ponedeljka do petka; uradne ure so od 9.00 do 18.00.

**Opomba:** Odzivni čas se lahko spreminja glede na število vhodnih klicev in njihovo zapletenost.

Če je mogoče, bodite med klicem poleg računalnika. Na voljo morate imeti naslednje informacije:

- Tip in model računalnika
- Serijske številke IBM-ovih strojnih izdelkov
- Opis težave
- Natančno besedilo sporočil o napakah
- Informacije o konfiguraciji strojne in programske opreme

Navedene telefonske številke lahko spremenimo brez vnaprejšnjega obvestila. Če želite najnovejše telefonske številke, pojdite na stran <http://www.ibm.com/pc/support/> in kliknite **HelpCenter Phone List**.

Država		Telefonska številka
Avstrija	Österreich	01-24 692 5901
Nizozemski del Belgije	Belgie	02-210 9820
Francoski del Belgije	Belgique	02-210 9800
Kanada	Toronto only	416-383-3344
Kanada	Canada - all other	1-800-565-3344
Danska	Danmark	35 25 02 91
Finska	Suomi	09-22 931 840
Francija	France	02 38 55 74 50
Nemčija	Deutschland	069-6654 9040
Irska	Ireland	01-815 9200
Italija	Italia	02-4827 5040
Luksemburg	Luxemburg	298-977 5063
Nizozemska	Nederland	020-504 0501
Norveška	Norge	23 05 32 40
Portugalska	Portugal	21-791 51 47
Španija	España	91-662 49 16
Švedska	Sverige	08-751 52 27
Švica	Schweiz/Suisse/Svizzera	0848-80-52-52
Velika Britanija	United Kingdom	01475-555 055
U.S.A. in Puerto Rico	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

V vseh drugih državah se obrnite na IBM-ovega preprodajalca ali tržnega predstavnika.

## Ostale storitve

IBM Update Connector je oddaljeno komunikacijsko orodje, s katerim lahko na nekaterih IBM-ovih računalnikih komunicirate s centrom za pomoč. S programom Update Connector lahko sprejemate in snemate popravke za nekatero programsko opremo, ki ste jo morda dobili z računalnikom.

Z nekaterimi modeli računalnikov se lahko registrirate za mednarodne garancijske storitve. Če z računalnikom potujete ali ga želite prenesti v drugo državo, lahko prejmete potrdilo o mednarodni garanciji, ki ga bodo sprejeli v vseh državah, v katerih IBM ali njegovi preprodajalci prodajajo in servisirajo IBM-ove izdelke PC.

Če potrebujete podrobnejše informacije ali želite uporabiti mednarodno garancijsko storitev, pokličite naslednje številke:

- V ZDA ali v Kanadi 1-800-497-7426
- V Evropi 44-1475-893638 (Greenock, GB).

- V Avstraliji in Novi Zelandiji 61-2-9354-4171.
- V vseh drugih državah se obrnite na IBM-ovega preprodajalca ali tržnega predstavnika.

Storitve IBM Integrated Technology Services nudijo široko območje podpore informacijske tehnologije, izvedbe in upravljanje storitve. Če želite podrobnejše informacije o teh storitvah, preglejte spletno stran storitev Integrated Technology Services Web na naslovu <http://www.ibm.com/services/its/>.

Če želite tehnično pomoč pri namestitvi paketov popravkov za vnaprej nameščeni izdelek Windows ali če imate s tem povezana vprašanja, preglejte spletno stran Microsoft Product Support Services na naslovu <http://support.microsoft.com/directory/>, obrnete pa se lahko tudi na IBM-ov center za pomoč. Nekatere storitve je potrebno tudi plačati.

---

## **Nakup dodatnih storitev**

V času garancije ali po njenem izteku lahko kupite dodatne storitve, kot je na primer podpora za IBM-ovo strojno opremo in za strojno opremo drugih proizvajalcev, operacijske sisteme in uporabniške programe; za nastavitev in konfiguracijo omrežja; za popravilo nadgrajene ali razširjene strojne opreme in za prilagojene namestitve. Razpoložljivost in imena storitev se lahko od država do države razlikujejo.

Za podrobnejše informacije o teh storitvah preglejte zaslonske informacije.





---

## Dodatek. Jamstvo za izdelek in opombe

Ta dodatek vsebuje jamstva za izdelek in ostale opombe.

---

### Garancijske izjave

Garancijske izjave so sestavljene iz dveh delov: iz prvega in drugega. Prvi del se spreminja od države do države. Drugi del je enak za obe izjavi. Preberite prvi del, ki se nanaša na vašo državo, in tudi drugi del.

- **ZDA, Puerto Rico in Kanada (Z125-4753-05 11/97)** ("IBM-ova izjava o omejeni garanciji za Združene države Amerike, Puerto Rico in Kanado (Prvi del - Splošni pogoji)")
- **Po vsem svetu, razen v Kanadi, Puerto Ricu, Turčiji in ZDA (Z125-5697-01 11/97)** ("IBM-ova garancijska izjava za vse države, razen za Kanado, Puerto Rico, Turčijo in Združene države Amerike (Prvi del - Splošni pogoji)" na strani 25)
- **Pogoji, značilni za posamezne države** ("2. del - Pogoji, ki veljajo za vse države" na strani 28)

### IBM-ova izjava o omejeni garanciji za Združene države Amerike, Puerto Rico in Kanado (Prvi del - Splošni pogoji)

*Ta Izjava o jamstvu vključuje Člen 1 - Splošni pogoji in Člen 2 - Pogoji, enoznačni za posamezno državo. Pogoji iz drugega dela lahko nadomestijo tiste iz prvega dela. Jamstva, ki jih IBM nudi v tej garancijski izjavi, veljajo samo za računalnike, ki jih pri IBM-u ali prodajalcu kupite z namenom, da jih boste uporabljali in ne preprodali. Izraz "računalnik" pomeni IBM-ov računalnik, njegove komponente, pretvorbe, nadgradnje, elemente ali pripomočke, oziroma kakršnokoli kombinacijo le-teh. Izraz "računalnik" ne vključuje programske opreme, ne glede na to, ali je ta na računalnik vnaprej nameščena, nameščena pozneje ali kakorkoli drugače. Razen v primeru, ko IBM navede drugače, naslednja jamstva veljajo samo v državah, kjer kupite računalnik. Nič v tej izjavi o jamstvu ne vpliva na ustavne pravice kupcev, ki jih v pogodbi ni mogoče omejiti, oziroma se jim ni mogoče odpovedati. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na IBM ali vašega prodajalca.*

**Računalnik** - NetVista X40 tip 6643

**Garancijska doba\*** - Deli: tri (3) leta Delovanje: eno (1) leto

IBM bo v garancijskem obdobju brezplačno nudil servisne storitve za:

1. sestavne dele in delo v prvem letu garancijske dobe
2. sestavne dele (za zamenjavo) v drugem in tretjem letu garancijske dobe.

IBM bo zaračunal delo, ki bo potrebno za popravilo ali zamenjavo.

*\*Informacije o garancijskih storitvah boste dobili tam, kjer ste kupili računalnik. Za nekatere IBM-ove računalnika je na voljo garancijska storitev pri uporabniku, odvisno od države, kjer se storitev izvaja.*

## **IBM-ovo jamstvo za delovne postaje**

IBM jamči, da je vsaka delovna postaja 1) brez okvar v materialu in izdelavi, poleg tega pa 2) ustreza javno objavljenim specifikacijam IBM. Garancijska doba za računalnik je podan, nespremenljiv čas, ki se začne z datumom namestitve. Datum namestitve je datum na računu o prodaji, razen če IBM ali vaš prodajalec tega ne poda drugače.

Med garancijsko dobo bo IBM ali vaš prodajalec, če ga je IBM pooblastil za garancijske storitve, nudil popravilo in zamenjavo računalnika brez stroškov v okviru tipa storitev, ki je označen za računalnik, in bo vodil in nameščal tehnične spremembe, ki veljajo za vaš računalnik.

Če delovna postaja v garancijski dobi ne deluje tako, kot je to zajamčeno, in je IBM ali vaš prodajalec ne moreta 1) popraviti ali 2) zamenjati z delovno postajo, ki je funkcijsko vsaj enakovredna, jo lahko vrnete na mesto nakupa, pri tem pa vam bodo povrnili denar. Zamenjani računalnik ni nujno nov, vendar je v delujočem stanju.

## **Obseg jamstva**

Jamstvo ne obsega popravila ali zamenjave računalnika, katerega okvaro je povzročila nepravilna uporaba, nezgoda, spreminjanje, neprimerno fizično ali operacijsko okolje, neprimerno vzdrževanje ali okvara, ki jo je povzročil izdelek, za katerega IBM ni odgovoren. Jamstvo se prekine z odstranitvijo ali spremembo identifikacijskih oznak računalnika ali njegovih delov.

**TA JAMSTVA SO IZKLJUČNA JAMSTVA IN NADOMEŠČAJO VSA OSTALA JAMSTVA ALI POGOJE, IZRECNA ALI POSREDNA, KAR ZAJEMA, VENDAR NI OMEJENO NA POSREDNA JAMSTVA ALI POGOJE ZA TRŽNOST IN PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. TA JAMSTVA VAM DAJEJO DOLOČENE USTAVNE PRAVICE, POLEG TEGA PA IMATE LAHKO TUDI DRUGE PRAVICE, KI SE RAZLIKUJEJO GLEDE NA POSAMEZNE PRAVNE SISTEME. NEKATERI PRAVNI SISTEMI NE DOPUŠČAJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE IZRECNIH ALI POSREDNIH JAMSTEV, ZATO SE ZGORNJA IZKLJUČITEV ALI OMEJITEV MORDA NE NANAŠA NA VAS. V TEM PRIMERU SO TA JAMSTVA OMEJENA NA GARANCIJSKO DOBO. NOBENO IZMED TEH JAMSTEV SE NE NANAŠA NA OBDOBJE PO TEM ČASU.**

## **Postavke, ki niso vključene v jamstvo**

IBM ne jamči neprekinjenega delovanja ali delovanja računalnika brez napak.

Če ni podano kako drugače, IBM delovne postaje, ki niso IBM-ove, dobavlja **BREZ JAMSTVA V KAKRŠNIKOLI OBLIKI.**

Tehnična ali druga pomoč za računalnik pod jamstvom, na primer pomoč prek telefona z "nasveti" in pomoč, ki se nanaša na nastavitve in namestitve računalnika, je na voljo **BREZ JAMSTVA V KAKRŠNIKOLI OBLIKI.**

## Garancijske storitve

Če želite za računalnik pridobiti garancijske storitve, se obrnite na prodajalca ali na IBM. V Združenih državah Amerike pokličite IBM na številko 1-800-772-2227, v Kanadi pa na 1-800-565-3344. (V Torontu pokličite 416-383-3344.) Bodite pripravljeni, da bodo od vas zahtevali potrdilo o nakupu.

IBM ali vaš prodajalec nudita določene vrste popravil in zamenjav, ki potekajo pri vas ali pa v servisni službi, s katerimi računalnike ohranjata, oziroma jih obnovita tako, da so v skladu z njihovimi specifikacijami. IBM ali vaš prodajalec vas bosta obvestila o razpoložljivih vrstah storitev za računalnik, ki pa so odvisne od države, v kateri je računalnik nameščen. IBM bo pokvarjen računalnik popravil ali po lastni presoji zamenjal.

Če garancijske storitve vključujejo zamenjavo Delovne postaje ali dela, bo del, ki ga IBM ali vaš prodajalec zamenjata, postal njuna lastnina, zamenjani del pa bo postal vaša lastnina. Vi odgovarjate, da so vsi odstranjeni deli pristni in nespremenjeni. Zamenjava morda ne bo nova, vendar pa bo v dobrem stanju in bo funkcionalno vsaj enakovredna zamenjanemu delu. Zamenjava prevzame status garancijske storitve zamenjanega dela.

Komponente, pretvorbe ali nadgradnje, ki jih nudita IBM oziroma vaš prodajalec, morajo biti nameščene na računalnik, ki je 1) za določene računalnike označen računalnik, ki vključuje serijsko številko in 2) je na ravni tehničnih sprememb, ki so združljive s komponento, pretvorbo ali nadgradnjo. Veliko komponent, pretvorb ali nadgradenj vključuje odstranitev sestavnih delov in vrnitev teh delov IBM-u. Sestavni del, ki bo zamenjal odstranjeni del, bo prevzel status garancijske storitve zamenjanega dela.

Preden IBM ali vaš prodajalec zamenjata računalnik ali njegov del, se morate strinjati, da bosta odstranila vse komponente, dele, možnosti, spremembe in priključke, ki niso v okviru jamstva.

Prav tako se morate strinjati, da boste

1. zagotovili, da računalnik ni pod pravnimi obveznostmi ali omejitvami, ki preprečujejo njegovo zamenjavo;
2. pridobili pooblastilo lastnika, s katerim bosta IBM ali vaš prodajalec lahko servisirala računalnik, ki ni v vaši lasti; in
3. kjer je to primerno, pred servisiranjem
  - a. upoštevali postopke za odkrivanje težav, razčlenitev težav in zahtevo servisiranja, ki jih nudita IBM ali vaš prodajalec,
  - b. zaščitili vse programe, podatke in arhive, ki jih Delovna postaja vsebuje
  - c. IBM-u ali vašemu prodajalcu nudili zadosten, prost in varen dostop do vaših prostorov, s čimer jima boste omogočili izpolnitev njihovih obveznosti, in

- d. IBM ali prodajalca obvestili o spremembah naslova, kjer je postavljena delovna postaja.

IBM je odgovoren za izgubo ali poškodbo vaše Delovne postaje, medtem ko je ta v 1) IBM-ovi lasti, oziroma 2) pri prevozu v tistih primerih, kjer je IBM odgovoren za transportne stroške.

IBM ali vaš prodajalec pa nista odgovorna za zaupne, lastniške ali osebne informacije v delovni postaji, ki jo IBM-u ali vašemu prodajalcu vrnete iz kakršnegakoli vzroka. Tovrstne informacije pred vračilom računalnika odstranite.

### **Proizvodni status**

Vsi IBM-ovi računalniki so izdelani iz novih delov, oziroma iz novih in rabljenih delov. V nekaterih primerih računalnik morda ni nov in je bil lahko že predhodno nameščen. Ne glede na proizvodni status delovne postaje veljajo ustrezni IBM-ovi garancijski pogoji.

### **Omejena odgovornost**

Včasih lahko pride do okoliščin, v katerih boste zaradi pomote s strani IBM-a ali druge odgovornosti pri IBM-u zahtevali povračilo škode. V vseh primerih, ne glede na to, zakaj zahtevate povrnitev škode od IBM-a (vključno z osnovno kršitvijo, malomarnostjo, nepravilno predstavitevijo ali drugo pogodbeno ali kaznivo terjatvijo), je IBM odgovoren samo za

1. Škodo zaradi telesnih poškodb (vključno s smrtjo) in škodo na nepremičninah in materialni osebni lastnini
2. Znesek katerekoli druge dejanske neposredne škode, do največ 100,000 dolarjev (ali enakovredne vrednosti v lokalni valuti) ali stroške (če se stroški ponavljajo, se upoštevajo stroški za 12 mesecev) za računalnik, ki je predmet zahteve.

Ta omejitev se nanaša tudi na IBM-ove dobavitelje in vašega prodajalca. To je največ, za kar so IBM, njegovi dobavitelji in vaš prodajalec skupno odgovorni.

**IBM PA V NOBENIH OKOLIŠČINAH NI ODGOVOREN ZA NASLEDNJE: 1) TERJATVE ZA ŠKODO, KI SO JO PODALI DRUGI PROTI VAM (RAZEN ZA TISTE, KI SO NAVEDENE POD PRVO POSTAVKO, KI JE NAVEDENA ZGORAJ); 2) IZGUBO ALI POŠKODBO VAŠIH ZAPISOV ALI PODATKOV; ALI 3) POSEBNO, NENAMERNO ALI NEPOSREDNO ŠKODO, OZIROMA ZA ŠKODO ZARADI GOSPODARSKIH VZROKOV (VKLJUČNO Z IZGUBO DOBIČKA ALI PRIHRANKOV), IN SICER TUDI V PRIMERU, KO SO IBM, NJEGOVI DOBAVITELJI ALI VAŠ PRODAJALEC OBVEŠČENI O NJENI VERJETNOSTI. NEKATERE SODNE OBLASTI NE DOPUŠČAJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE NENAMERNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE, ZATO SE MORDA ZGORNJA OMEJITEV ALI IZKLJUČITEV NE NANAŠA NA VAS.**

## **IBM-ova garancijska izjava za vse države, razen za Kanado, Puerto Rico, Turčijo in Združene države Amerike (Prvi del - Splošni pogoji)**

*Ta Izjava o jamstvu vključuje Člen 1 - Splošni pogoji in Člen 2 - Pogoji, enoznačni za posamezno državo. Pogoji iz drugega dela lahko nadomestijo tiste iz prvega dela.*

*Jamstva, ki jih IBM nudi v tej garancijski izjavi, veljajo samo za računalnike, ki jih pri IBM-u ali prodajalcu kupite z namenom, da jih boste uporabljali in ne preprodali. Izraz "računalnik" pomeni IBM-ov računalnik, njegove komponente, pretvorbe, nadgradnje, elemente ali pripomočke, oziroma kakršnokoli kombinacijo le-teh. Izraz "računalnik" ne vključuje programske opreme, ne glede na to, ali je ta na računalnik vnaprej nameščena, nameščena pozneje ali kakorkoli drugače. Razen v primeru, ko IBM navede drugače, naslednja jamstva veljajo samo v državah, kjer kupite računalnik. Nič v tej izjavi o jamstvu ne vpliva na ustavne pravice kupcev, ki jih v pogodbi ni mogoče omejiti, oziroma se jim ni mogoče odpovedati. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na IBM ali vašega prodajalca.*

**Računalnik** - Netvista X40 tip 6643

### **Garancijska doba\* -**

- Države EMEA in Argentina - deli: tri (3) leta, delovanje: tri (3) leta
- Japonska - deli: eno (1) leto, delovanje: eno (1) leto
- Vse druge države, ki niso navedene - deli: tri (3) leta, delovanje: eno (1) leto \*\*

*\*Informacije o garancijskih storitvah boste dobili tam, kjer ste kupili računalnik. Za nekatere IBM-ove računalnika je na voljo garancijska storitev pri uporabniku, odvisno od države, kjer se storitev izvaja.*

**\*\* IBM bo v garancijskem obdobju brezplačno nudil servisne storitve za:**

1. sestavne dele in delo v prvem letu garancijske dobe
2. sestavne dele (za zamenjavo) v drugem in tretjem letu garancijske dobe.

IBM bo zaračunal delo, ki bo potrebno za popravilo ali zamenjavo.

## **IBM-ovo jamstvo za delovne postaje**

IBM jamči, da je vsaka delovna postaja 1) brez okvar v materialu in izdelavi, poleg tega pa 2) ustreza javno objavljenim specifikacijam IBM. Garancijska doba za računalnik je podan, nespremenljiv čas, ki se začne z datumom namestitve. Datum namestitve je datum na računu o prodaji, razen če IBM ali vaš prodajalec tega ne poda drugače.

Med garancijsko dobo bo IBM ali vaš prodajalec, če ga je IBM pooblastil za garancijske storitve, nudil popravilo in zamenjavo računalnika brez stroškov v okviru tipa storitev, ki je označen za računalnik, in bo vodil in nameščal tehnične spremembe, ki veljajo za vaš računalnik.

Če delovna postaja v garancijski dobi ne deluje tako, kot je to zajamčeno, in je IBM ali vaš prodajalec ne moreta 1) popraviti ali 2) zamenjati z delovno postajo, ki je funkcijsko

vsaj enakovredna, jo lahko vrnete na mesto nakupa, pri tem pa vam bodo povrnili denar. Zamenjani računalnik ni nujno nov, vendar je v delujočem stanju.

## **Obseg jamstva**

Jamstvo ne obsega popravila ali zamenjave računalnika, katerega okvaro je povzročila nepravilna uporaba, nezgoda, spreminjanje, neprimerno fizično ali operacijsko okolje, neprimerno vzdrževanje ali okvara, ki jo je povzročil izdelek, za katerega IBM ni odgovoren. Jamstvo se prekine z odstranitvijo ali spremembo identifikacijskih oznak računalnika ali njegovih delov.

**TA JAMSTVA SO IZKLJUČNA JAMSTVA IN NADOMEŠČAJO VSA OSTALA JAMSTVA ALI POGOJE, IZRECNA ALI POSREDNA, KAR ZAJEMA, VENDAR NI OMEJENO NA POSREDNA JAMSTVA ALI POGOJE ZA TRŽNOST IN PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. TA JAMSTVA VAM DAJEJO DOLOČENE USTAVNE PRAVICE, POLEG TEGA PA IMATE LAHKO TUDI DRUGE PRAVICE, KI SE RAZLIKUJEJO GLEDE NA POSAMEZNE PRAVNE SISTEME. NEKATERI PRAVNI SISTEMI NE DOPUŠČAJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE IZRECNIH ALI POSREDNIH JAMSTEV, ZATO SE ZGORNJA IZKLJUČITEV ALI OMEJITEV MORDA NE NANAŠA NA VAS. V TEM PRIMERU SO TA JAMSTVA OMEJENA NA GARANCIJSKO DOBO. NOBENO IZMED TEH JAMSTEV SE NE NANAŠA NA OBDOBJE PO TEM ČASU.**

## **Postavke, ki niso vključene v jamstvo**

IBM ne jamči neprekinjenega delovanja ali delovanja računalnika brez napak.

Če ni podano kako drugače, IBM delovne postaje, ki niso IBM-ove, dobavlja **BREZ JAMSTVA V KAKRŠNIKOLI OBLIKI.**

Tehnična ali druga pomoč za računalnik pod jamstvom, na primer pomoč prek telefona z "nasveti" in pomoč, ki se nanaša na nastavitve in namestitve računalnika, je na voljo **BREZ JAMSTVA V KAKRŠNIKOLI OBLIKI.**

## **Garancijske storitve**

Če želite za računalnik pridobiti garancijske storitve, se obrnite na prodajalca ali na IBM. Bodite pripravljeni, da bodo od vas zahtevali potrdilo o nakupu.

IBM ali vaš prodajalec nudita določene vrste popravil in zamenjav, ki potekajo pri vas ali pa v servisni službi, s katerimi računalnike ohranjata, oziroma jih obnovita tako, da so v skladu z njihovimi specifikacijami. IBM ali vaš prodajalec vas bosta obvestila o razpoložljivih vrstah storitev za računalnik, ki pa so odvisne od države, v kateri je računalnik nameščen. IBM bo pokvarjen računalnik popravil ali po lastni presoji zamenjal.

Če garancijske storitve vključujejo zamenjavo Delovne postaje ali dela, bo del, ki ga IBM ali vaš prodajalec zamenjata, postal njuna lastnina, zamenjani del pa bo postal vaša lastnina. Vi odgovarjate, da so vsi odstranjeni deli pristni in nespremenjeni. Zamenjava morda ne bo nova, vendar pa bo v dobrem stanju in bo funkcionalno vsaj enakovredna zamenjanemu delu. Zamenjava prevzame status garancijske storitve zamenjanega dela.

Komponente, pretvorbe ali nadgradnje, ki jih nudita IBM oziroma vaš prodajalec, morajo biti nameščene na računalnik, ki je 1) za določene računalnike označen računalnik, ki vključuje serijsko številko in 2) je na ravni tehničnih sprememb, ki so združljive s komponento, pretvorbo ali nadgradnjo. Veliko komponent, pretvorb ali nadgrajenij vključuje odstranitev sestavnih delov in vrnitev teh delov IBM-u. Sestavni del, ki bo zamenjal odstranjeni del, bo prevzel status garancijske storitve zamenjanega dela.

Preden IBM ali vaš prodajalec zamenjata računalnik ali njegov del, se morate strinjati, da bosta odstranila vse komponente, dele, možnosti, spremembe in priključke, ki niso v okviru jamstva.

Prav tako se morate strinjati, da boste

1. zagotovili, da računalnik ni pod pravnimi obveznostmi ali omejitvami, ki preprečujejo njegovo zamenjavo;
2. pridobili pooblastilo lastnika, s katerim bosta IBM ali vaš prodajalec lahko servisirala računalnik, ki ni v vaši lasti; in
3. kjer je to primerno, pred servisiranjem
  - a. upoštevali postopke za odkrivanje težav, razčlenitev težav in zahtevo servisiranja, ki jih nudita IBM ali vaš prodajalec,
  - b. zaščitili vse programe, podatke in arhive, ki jih Delovna postaja vsebuje
  - c. IBM-u ali vašemu prodajalcu nudili zadosten, prost in varen dostop do vaših prostorov, s čimer jima boste omogočili izpolnitev njunih obveznosti, in
  - d. IBM ali prodajalca obvestili o spremembah naslova, kjer je postavljena delovna postaja.

IBM je odgovoren za izgubo ali poškodbo vaše Delovne postaje, medtem ko je ta v 1) IBM-ovi lasti, oziroma 2) pri prevozu v tistih primerih, kjer je IBM odgovoren za transportne stroške.

IBM ali vaš prodajalec pa nista odgovorna za zaupne, lastniške ali osebne informacije v delovni postaji, ki jo IBM-u ali vašemu prodajalcu vrnete iz kakršnegakoli vzroka. Tovrstne informacije pred vračilom računalnika odstranite.

### **Proizvodni status**

Vsi IBM-ovi računalniki so izdelani iz novih delov, oziroma iz novih in rabljenih delov. V nekaterih primerih računalnik morda ni nov in je bil lahko že predhodno nameščen. Ne glede na proizvodni status delovne postaje veljajo ustrezni IBM-ovi garancijski pogoji.

### **Omejena odgovornost**

Včasih lahko pride do okoliščin, v katerih boste zaradi pomote s strani IBM-a ali druge odgovornosti pri IBM-u zahtevali povračilo škode. V vseh primerih, ne glede na to, zakaj zahtevate povrnitev škode od IBM-a (vključno z osnovno kršitvijo, malomarnostjo, nepravilno predstavitvijo ali drugo pogodbeno ali kaznivo terjatvijo), je IBM odgovoren samo za

1. Škodo zaradi telesnih poškodb (vključno s smrtjo) in škodo na nepremičninah in materialni osebni lastnini
2. Znesek katerekoli druge dejanske neposredne škode, do največ 100,000 dolarjev (ali enakovredne vrednosti v lokalni valuti) ali stroške (če se stroški ponavljajo, se upoštevajo stroški za 12 mesecev) za računalnik, ki je predmet zahteve.

Ta omejitev se nanaša tudi na IBM-ove dobavitelje in vašega prodajalca. To je največ, za kar so IBM, njegovi dobavitelji in vaš prodajalec skupno odgovorni.

**IBM PA V NOBENIH OKOLIŠČINAH NI ODGOVOREN ZA NASLEDNJE: 1) TERJATVE ZA ŠKODO, KI SO JO PODALI DRUGI PROTI VAM (RAZEN ZA TISTE, KI SO NAVEDENE POD PRVO POSTAVKO, KI JE NAVEDENA ZGORAJ); 2) IZGUBO ALI POŠKODBO VAŠIH ZAPISOV ALI PODATKOV; ALI 3) POSEBNO, NENAMERNO ALI NEPOSREDNO ŠKODO, OZIROMA ZA ŠKODO ZARADI GOSPODARSKIH VZROKOV (VKLJUČNO Z IZGUBO DOBIČKA ALI PRIHRANKOV), IN SICER TUDI V PRIMERU, KO SO IBM, NJEGOVI DOBAVITELJI ALI VAŠ PRODAJALEC OBVEŠČENI O NJENI VERJETNOSTI. NEKATERE SODNE OBLASTI NE DOPUŠČAJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE NENAMERNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE, ZATO SE MORDA ZGORNJA OMEJITEV ALI IZKLJUČITEV NE NANAŠA NA VAS.**

## **2. del - Pogoji, ki veljajo za vse države**

### **AZIJA - PACIFIK**

**AVSTRALIJA: IBM-ovo jamstvo za računalnike:** Temu razdelku je dodan naslednji odstavek:

Jamstva, podana v tem razdelku, so dodatek h katerimkoli pravicam, ki jih imate lahko v skladu z zakonom o prodaji iz leta 1974 ali drugo zakonodajo in so omejene samo do stopnje, ki jo dopušča ustrezna zakonodaja.

**Obseg jamstva:** Naslednji odstavek nadomešča prvi in drugi stavek iz tega razdelka: Jamstvo ne obsega popravila ali zamenjave računalnika, katerega okvaro je povzročila nepravilna uporaba, nezgoda, spreminjanje, neprimerno fizično ali operacijsko okolje, delovanje v okolju, ki ni podano operacijsko okolje, neprimerno vzdrževanje ali okvara, ki jo je povzročil izdelek, za katerega IBM ni odgovoren.

**Omejitev obveznosti:** V ta razdelek je dodano naslednje:

Če IBM prekrši pogoj ali jamstvo, vključeno v zakon o poslovanju iz leta 1974, potem je njegova odgovornost omejena na popravilo ali zamenjavo blaga ali dostavo enakovrednega blaga. Če se ta pogoj ali jamstvo nanašata na pravico za prodajo, prikrito



imetje ali jasno dokazilo o upravičenosti ali pa je blago pridobljeno za osebno, domačo ali vsakdanjo uporabo ali porabo, potem ne velja nobena izmed omejitev v tem odstavku.

**LJUDSKA REPUBLIKA KITAJSKA: Glavni zakon:** Tej izjavi je dodano naslednje: Za to izjavo veljajo zakoni države New York.

**INDIJA: Omejitev odgovornosti:** Prva in druga postavka tega razdelka sta zamenjani z naslednjim:

1. škoda zaradi telesnih poškodb (vključno s smrtjo) in škoda na nepremičninah in materialni osebnih lastnini je omejena samo na škodo, ki je posledica malomarnosti IBM-a;
2. prav tako je za kakršnokoli drugo dejansko škodo, ki je posledica stanja, ki vključuje nedelovanje v skladu z IBM-ovimi predpisi, oziroma je v kakršnikoli povezavi s predmetom te Izjave o jamstvu, IBM odgovoren samo za stroške, ki ste jih plačali za posamezno delovno postajo, ki je predmet te terjatve.

**NOVA ZELANDIJA: IBM-ovo jamstvo za računalnike:** Temu razdelku je dodan naslednji odstavek:

Jamstva, podana v tem razdelku, so dodatek k vsem pravicam, ki jih imate v skladu z zakonom o garancijah potrošnikov iz leta 1993 ali z drugo zakonodajo, ki je ni mogoče izključiti ali omejiti. Zakon o garancijah potrošnikov iz leta 1993 ne bo veljal za nobene dobrine, ki jih IBM nudi, če dobrine pridobite z namenom poslovanja, kot je definirano v tem zakonu.

**Omejitev obveznosti:** V ta razdelek je dodano naslednje:

Če računalnik ni pridobljen za namen poslovanja, kot je definirano v zakonu o garancijah potrošnikov iz leta 1993, so omejitve v tem razdelku predmet omejitev iz tega zakona.

## **EVROPA, BLIŽNJI VZHOD, AFRIKA (EMEA)**

**Naslednji pogoji se nanašajo na vse države EMEA.**

Pogoji te garancijske izjave se nanašajo na računalnike, ki ste jih kupili od IBM-ovega prodajalca. Če ste to Delovno postajo kupili pri IBM-u, določbe in pogoji ustrezne pogodbe IBM prevladajo nad to izjavo o jamstvu.

### **Garancijske storitve**

Če ste IBM-ov računalnik kupili v Avstriji, Belgiji, Danski, Estoniji, Finski, Franciji, Nemčiji, Grčiji, Islandiji, Irski, Italiji, Latviji, Litvi, Luksemburgu, Nizozemski, Norveški, Portugalski, Španiji, Švedski, Švici ali Veliki Britaniji, lahko garancijske storitve za ta računalnik pridobite v katerikoli našeti državi, le-te pa nudi (1) IBM-ov prodajalec, ki je pooblaščen za izvajanje garancijskih storitev, ali (2) IBM.

Če ste IBM-ov računalnik kupili v Albaniji, Armeniji, Belorusiji, Bosni in Hercegovini, Bolgariji, Hrvaški, Češki, Gruziji, Madžarski, Kazahstanu, Kirgiziji, Zvezni republiki

Jugoslaviji, Makedoniji (FYROM), Moldaviji, Poljski, Romuniji, Rusiji, Slovaški, Sloveniji ali Ukrajini, lahko garancijske storitve za ta računalnik pridobite v katerikoli izmed naštetih držav, le-te pa nudi (1) IBM-ov prodajalec, ki je pooblaščen za izvajanje garancijskih storitev, ali (2) IBM.

Ustrezni zakoni, pogoji, značilni za posamezne države in pristojna sodišča za to izjavo so tisti, ki jih določa država, v kateri je omogočena garancijska storitev. Vendar pa v primeru, če je garancijska storitev omogočena v Albaniji, Armeniji, Belorusiji, Bosni in Hercegovini, Bolgariji, Hrvaški, Češki, Zvezni republiki Jugoslaviji, Gruziji, Madžarski, Kazahstanu, Kirgiziji, Makedoniji (FYROM), Moldaviji, Poljski, Romuniji, Rusiji, Slovaški, Sloveniji in Ukrajini, za to izjavo veljajo zakoni Avstrije.

### **Naslednji pogoji se nanašajo na podano državo:**

**EGIPT: Omejitev odgovornosti:** Naslednje nadomešča drugo postavko tega razdelka: 2. prav tako je za kakršnokoli drugo dejansko neposredno škodo IBM odgovoren za skupne stroške, ki ste jih plačali za Delovno postajo, ki je predmet te terjatve.

Primernost dobaviteljev in prodajalcev (nespremenjeno).

**FRANCIJA: Omejitev odgovornosti:** Naslednje nadomešča drugi stavek prvega odstavka v tem razdelku:

V vseh primerih, ne glede na to, zakaj zahtevate povrnitev škode od IBM-a, je IBM odgovoren samo za: (prva in druga postavka sta nespremenjeni).

**NEMČIJA: IBM-ovo jamstvo za računalnike:** Naslednje nadomešča prvi stavek prvega odstavka v tem razdelku:

Jamstvo za Delovno postajo IBM pokriva delovanje Delovne postaje pri normalni uporabi in skladnost Delovne postaje z njenimi specifikacijami.

V ta razdelek so dodani naslednji odstavki:

Najkrajši rok garancije za računalnike je šest mesecev.

V primeru, ko IBM ali vaš prodajalec ne moreta popraviti IBM-ovega računalnika, lahko zahtevate delno povračilo, ki je zmanjšano za vrednost nepopravljenega računalnika, ali pa za tak računalnik zahtevate prekinitev ustrezne pogodbe in povračilo denarja.

**Obseg jamstva:** Drugi odstavek ne velja.

**Storitve jamstva:** Temu razdelku je dodano naslednje:

Med garancijskim rokom je dostava okvarjene Delovne postaje do IBM-a strošek IBM-a.

**Status izdelave:** Naslednji odstavek nadomešča ta razdelek:

Vsak računalnik je izdelan na novo. Poleg novih delov lahko vsebuje tudi rabljene dele.

**Omejitev obveznosti:** V ta razdelek je dodano naslednje:

Omejitve in izključitve, podane v garancijski izjavi, se ne nanašajo na škodo, ki je povzročena namerno ali zaradi večje nepazljivosti, in na posebna jamstva.

V drugi postavki nadomestite 100,000 dolarjev z 1.000.000 DEM.

Na konec prvega odstavka postavke 2 je dodan naslednji stavek:

Odgovornost IBM-a, navedena v tej postavki, je omejena na kršenje osnovnih pogodbenih določb, ki je posledica vsakdanje malomarnosti.

**IRSKA: Obsega jamstva:** Temu razdelku je dodano naslednje:

Razen kot je izrecno podano v teh določbah in pogojih, so vsi zakonodajni pogoji, vključno z vsemi vključenimi jamstvi, vendar brez škode na splošnost zgoraj omenjenih jamstev, vključenih v zakon o prodaji dobrin iz leta 1893 ali v zakon o prodaji dobrin in nudenju storitev iz leta 1980, s tem izključeni.

**Omejitev jamstva:** Naslednje je zamenjava za postavki ena in dve prvega odstavka v tem razdelku:

1. smrt, osebna poškodba ali fizična škoda na vaših nepremičninah, ki je izključno posledica malomarnosti IBM-a; in 2. velikost kakršnekoli druge dejanske neposredne škode, največ 75.000 irskih funtov ali 125 odstotkov stroškov (pri vrnitvi so upoštevani 12-mesečni stroški) za Delovno postajo, ki je predmet terjatve, oziroma na drugačen način podaja vzrok za terjatev.

Primernost dobaviteljev in prodajalcev (nespremenjeno).

Na konec tega razdelka je dodan naslednji odstavek:

IBM-ova celotna odgovornost in odstranitev vaše škode, pogodbeni ali nedovoljeni, bosta v smislu kakršnekoli pomote omejeni na škodo.

**ITALIJA: Omejitev odgovornosti:** Naslednje nadomešča drugi stavek v prvem odstavku:

V vsakem takem primeru, razen če nadrejeni zakon drugače določa, je IBM odgovoren samo za: (postavka 1 je nespremenjena) 2) prav tako pa je tudi za kakršnokoli drugo dejansko škodo, ki nastane v vseh razmerah, ki vključujejo neaktivnost v skladu z IBM-ovimi predpisi, oziroma je v kakršnikoli povezavi s predmetom te Izjave o jamstvu, IBM-ova odgovornost omejena na skupno vsoto, ki ste jo plačali za Delovno postajo, ki je predmet terjatve.

Primernost dobaviteljev in prodajalcev (nespremenjeno).

Naslednje je zamenjava za drugi odstavek v tem razdelku:

Razen v primeru, ko obvezni zakon drugače določa, sta IBM ali vaš prodajalec odgovorna samo za naslednje: (prva in druga postavka sta nespremenjeni) 3) posredno škodo, tudi v primeru, ko sta IBM ali vaš prodajalec obveščena o tej možnosti.

## **JUŽNA AFRIKA, NAMIBIJA, BOTSWANA, LESOTO IN SWAZILAND:**

**Omejitev odgovornosti:** Temu razdelku je dodano naslednje:

IBM-ova odgovornost za dejansko škodo, ki nastane v vseh razmerah, ki vključujejo neaktivnost IBM-a v zvezi s predmetom te Izjave o jamstvu, je omejena na stroške, ki ste jih plačali za posamezno Delovno postajo, ki je predmet te terjatve proti IBM-u.

**TURČIJA: Status izdelave:** Naslednje nadomešča ta razdelek:

IBM izpolnjuje naročila strank za IBM-ove delovne postaje kot da so te na novo izdelane v skladu z IBM-ovimi standardi izdelave.

**VELIKA BRITANIJA: Omejitev odgovornosti:** Naslednje je zamenjava za postavki 1 in 2 prvega odstavka v tem razdelku:

1. smrt, osebno poškodbo ali fizično škodo na vaših nepremičninah, ki je izključno posledica malomarnosti IBM-a;
2. velikost kakršnekoli druge dejanske neposredne škode ali izgube, največ 150.000 funtov sterlingov, oziroma 125 odstotkov stroškov (pri vrnitvi so upoštevani 12-mesečni stroški) za delovno postajo, ki je predmet terjatve, oziroma na drugačen način podaja vzrok za terjatev.

V ta odstavek je dodana naslednja postavka:

3. kršitev IBM-ovih dolžnosti, vključenih v 12. razdelek zakona o prodaji dobrin iz leta 1979 ali v 2. razdelek zakona o nudenju dobrin in storitev iz leta 1982.

Primernost dobaviteljev in prodajalcev (nespremenjeno).

Naslednje je dodano na konec tega razdelka:

IBM-ova celotna odgovornost in odstranitev vaše škode, pogodbeni ali nedovoljeni, bosta v smislu kakršnekoli pomote omejeni na škodo.

## **SEVERNA AMERIKA**

**KANADA: Storitve jamstva:** Temu razdelku je dodano naslednje:

Če želite pri IBM-u uveljavljati garancijo, pokličite **1-800-565-3344**. V Torontu pokličite **416-383-3344**.

**ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE: Storitve jamstva:** Temu razdelku je dodano naslednje:

Če želite pri IBM-u uveljavljati garancijo, pokličite **1-800-772-2227**.

---

## **Opombe**

Ta publikacija je bila napisana za izdelke in storitve, ki so na voljo v Združenih državah Amerike.

IBM izdelkov, storitev ali zmožnosti, predstavljenih v tem dokumentu, morda ne bo nudil v drugih državah. Če iščete informacije o izdelkih ali storitvah, ki so vam trenutno na

voljo, se posvetujte z lokalnim predstavnikom IBM-a. Nobena referenca na IBM-ov izdelek, program ali storitev ne pomeni, da lahko uporabite samo ta IBM-ov izdelek, program ali storitev. Namesto tega izdelka, programa ali storitve, je lahko uporabljen katerikoli enakovreden izdelek, program ali storitev, ki ne krši intelektualne lastnine IBM-a. Vendar pa mora uporabnik sam oceniti in preveriti delovanje izdelkov, programov ali storitev, ki niso IBM-ovi.

Predmet obravnave v tem dokumentu lahko pokriva IBM-ove patente in vložene zahteve za patent. Posedovanje tega dokumenta vam ne daje nobenih licenc za te patente. Pisna vprašanja v zvezi z licencami lahko pošljete na naslednji naslov:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

**Ta odstavek ne velja za Veliko Britanijo ali katerokoli drugo državo, v kateri takšni pogoji niso v skladu z lokalnim zakonom:** INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION DAJE TO PUBLIKACIJO NA VOLJO "TAKŠNO KOT JE", IN ŠICER BREZ VSAKEGA JAMSTVA, PA NAJ BO IZRECNO ALI VKLJUČENO, KAR BREZ OMEJITVE VKLJUČUJE TUDI VKLJUČENA JAMSTVA ZA NE-KRŠITVE, TRŽNOST ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. V nekaterih državah v določenih transakcijah ne dopuščajo zavrnitve izrecnih ali vključenih jamstev, zato ta stavek morda ne velja za vas.

Te informacije lahko vsebujejo tehnične netočnosti ali tipografske napake. Informacije v tem dokumentu občasno spremenimo; te spremembe bodo vključene v nove izdaje publikacije. IBM lahko kadarkoli brez opozorila izboljša in/ali spremeni izdelek(ke) in/ali program(e), opisan(e) v tej publikaciji.

IBM lahko uporabi ali distribuira informacije, ki jih posredujete, na kakršenkoli način, ki se mu zdi primeren, pri čemer do vas nima nobene odgovornosti. Vse reference na spletne strani v tej publikaciji, ki niso IBM-ove, so na voljo samo kot pomoč. Gradivo na teh spletnih straneh ni del gradiva za ta IBM-ov izdelek in te strani uporabljate na lastno odgovornost.

## **Obdelava datumskih podatkov**

Ta IBM-ov strojni izdelek in IBM-ovi programski izdelki, ki so mu bili priloženi, so oblikovani tako, da pri pravilni uporabi, kot je opisana v dokumentaciji, pravilno obdelajo datumske podatke med dvajsetim in enaindvajsetim stoletjem, pod pogojem, da vsi drugi izdelki (na primer programska oprema, strojna oprema, strojno-programaska oprema), ki jih uporabite s temi izdelki, z njimi pravilno izmenjajo datumske podatke.

IBM ne more prevzeti odgovornosti za zmožnosti, ki jim imajo za obdelavo datumskih podatkov izdelki, ki niso IBM-ovi, čeprav jih IBM predhodno namesti ali kakorkoli drugače razdeli. Če želite ugotoviti zmožnosti takih izdelkov in jih po potrebi nadgraditi,

se morate obrniti na proizvajalca, ki je za njih odgovoren. Ta IBM-ov izdelek ne more preprečiti napak, do katerih lahko pride, če programska oprema, nadgradnje ali periferne naprave, ki jih uporabljate ali z njimi izmenjujete podatke, ne morejo pravilno obdelati datumskih podatkov.

Zgornje besedilo je poročilo o pripravljenosti za leto 2000.

## Prodajne znamke

Naslednji izrazi so prodajne znamke podjetja IBM Corporation v Združenih državah Amerike, v drugih državah ali oboje:

HelpCenter

IBM

NetVista

PS/2

Microsoft Windows, Windows in Windows NT so prodajne znamke podjetja Microsoft Corporation.

Imena drugih podjetij, izdelkov in storitev so lahko prodajne ali storitvene znamke drugih.

## Obvestilo o elektronskem žarčenju

### Sporočilo FCC (Federal Communications Commission)

**Opomba:** Ta oprema je bila preizkušena in se ujema z omejitvami za digitalne naprave razreda B, v skladu s 15. delom pravilnika FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da nudijo ustrezno zaščito proti škodljivim vplivom v stanovanjskem okolju. Ta oprema povzroča, uporablja in lahko širi radiofrekvenčno energijo, in če je ne namestite in uporabljate v skladu z navodili, lahko moti radijske komunikacije. Vendar pa ni jamstva, da do škodljivih vplivov ne bo prišlo pri določeni namestitvi. Če ta oprema povzroča škodljive vplive na radijski ali televizijski sprejem, kar lahko ugotovite, če opremo izključite in jo nato zopet vključite, lahko škodljive vplive odpravite z enim izmed naslednjih dejanj:

- Preusmerite ali premaknite sprejemno anteno.
- Oddaljite opremo od sprejemnika.
- Opremo priključite na vtičnico, ki ni v istem tokokrogu kot je vtičnica, na katero je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem ali predstavnikom servisne službe IBM.

Če želite opremo uporabljati v skladu z omejitvami žarčenja FCC, morate uporabljati pravilno oklopljene in ozemljene kable in spojnike. Ustrezni kabli in spojniki so na voljo pri IBM-ovih pooblaščenih prodajalcih. IBM ni odgovoren za nobene radijske ali televizijske motnje, ki jih povzročijo uporaba nepriporočenih kablov in spojnikov ali

nepooblaščenno spreminjanje ali popraviljanje te opreme. Nepooblaščenno spreminjanje ali popraviljanje lahko povzroči prekinitev pooblastila uporabniku za uporabo opreme.

Ta naprava je v skladu s 15. delom pravilnika FCC. Delovanje je predmet naslednjih dveh pogojev: (1) ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj, in (2) ta naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Odgovorna stranka:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telefonska številka: 1-919-543-2193



Preizkušeno, da ustreza  
S standardom FCC

ZA DOMAČO UPORABO ALI UPORABO V PISARNI

## Opombe razreda B

NetVista X40 tip 6643

**Stavek o skladnosti z industrijskimi predpisi Kanade razreda B:** Ta digitalna naprava razreda B je v skladu s kanadskim ICES-003.

**Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada:** Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Izjava o skladnosti s smernicami evropske unije o elektromagnetnem sevanju (EMC):** Ta izdelek je v skladu z navodili sveta Evropske skupnost 89/336/EEC o približevanju zakonov držav članic glede elektromagnetske združljivosti. IBM ne sprejema nobene odgovornosti, če zahteve za zaščito niso zadovoljene kot posledica nepriporočenega spreminjanja izdelka, vključno z namestitvijo kartic možnosti, ki niso IBM-ove.

S testiranjem izdelka je bilo ugotovljeno, da je ta skladen z omejitvami za napravo informacijske tehnologije razreda B po CISPR 22/Evropskem standardu EN 55022. Omejitve za naprave razreda B so določene za stanovanjska okolja in nudijo zaščito pred motnjami licenčne komunikacijske opreme.

### Zahteve FCC (Federal Communications Commission) in telefonskih podjetij:

1. Ta naprava je v skladu z 68. delom pravil FCC. Na napravo je prilepljena oznaka, ki med drugim vsebuje tudi registracijsko številko FCC, USOC in REN (Ringer Equivalency Number) za to opremo. Če telefonsko podjetje zahteva te informacije, jih podajte.

**Opomba:** Če je naprava notranji modem, je na voljo še druga registracijska oznaka FCC. Oznako lahko nalepite na ohišje računalnika, na katerega namestite

IBM-ov modem, ali pa na zunanji DAA (če je na voljo). Oznaka naj bo na dostopnem mestu za primer, da boste telefonskemu podjetju morali posredovati njene informacije.

2. REN je koristen za določitev števila naprav, ki jih lahko povežete s telefonsko linijo, ki pa bo še vedno omogočalo, da bodo te naprave zvonile, če nekdo pokliče vašo številko. V večini primerov, vendar ne na vseh področjih, seštevek REN-ov vseh naprav naj ne presega števila pet. Če se želite prepričati, koliko naprav lahko povežete na linijo, kot določa REN, pokličite lokalno telefonsko podjetje, ki bo določilo največji mogoči REN za vaše klicno področje.
3. Če naprava povzroča škodo v telefonskem omrežju, lahko telefonsko podjetje začasno prekine vašo storitev. Če je le mogoče, vas bodo o tem vnaprej obvestili, če pa to ni mogoče, boste obveščeni čim prej. Obvestili vas bodo, da se imate pravico pritožiti pri FCC.
4. Vaše telefonsko podjetje lahko spremeni svoje pripomočke, opremo, operacije ali postopke, ki lahko vplivajo na pravilno delovanje vaše opreme. V tem primeru boste o tem vnaprej obveščeni, da boste lahko poskrbeli, da ne bo prišlo do prekinitve storitve.
5. Če imate s tem izdelkom kakšne težave, se obrnite na pooblaščenega preprodajalca ali pokličite IBM. V ZDA pokličite IBM na številko **1-800-772-2227**, v Kanadi pa na **1-800-565-3344**. Bodite pripravljene, da bodo od vas zahtevali potrdilo o nakupu. Telefonsko podjetje lahko od vas zahteva, da do odprave težave ali do takrat, ko ste prepričani, da naprava pravilno deluje, prekinete njeno povezavo z omrežjem.
6. Za napravo niso možna nobena uporabniška popravila. Če na tej napravi pride do kakšne težave, se obrnite na pooblaščenega preprodajalca ali potrebne informacije poiščite v razdelku za diagnosticiranje.
7. Ta naprava ne sme uporabljati novčičnih storitev, ki jih nudi telefonsko podjetje. Povezava s skupnim vodom se obračuna po državnih tarifah. Podrobnejše informacije lahko dobite pri ustreznih službi.
8. Če pri lokalnemu ponudniku telefonskih storitev naročite storitev omrežnega vmesnika (NI), podajte načrt storitve USOC RJ11C.

*Homologacija kanadskega ministrstva za komunikacije:* **OPOMBA:** Oznaka Industry Canada označuje preizkušeno opremo. To potrdilo pomeni, da oprema ustreza določenim zahtevam za zaščito, delovanje in varnost v telekomunikacijskih omrežjih, kot jih predpisujejo ustrezni dokumenti (Tehnične zahteve za zaključitvene naprave). Ministrstvo ne jamči, da bo oprema delovala po pričakovanjih uporabnika.

Preden uporabnik namesti to opremo, naj se prepriča, ali jo lahko priključi na naprave lokalnega telekomunikacijskega podjetja. Opremo morate namestiti z uporabo sprejemljivega načina povezave. Upabnik se mora zavedati, da usklajenost z zgornjimi pogoji v določenih primerih ne more preprečiti nepravilnega delovanja storitve. Popravila homologirane opreme naj usklajuje predstavnik, ki ga določi dobavitelj. Če uporabnik popravi ali spremeni to opremo ali če oprema napačno deluje, lahko telekomunikacijsko podjetje od uporabnika zahteva, naj jo izključi.



Uporabniki morajo zaradi svoje varnosti zagotoviti, da so žice električne ozemljitve napajalne naprave, telefonskih linij in notranjega kovinskega sistema s pipami (če obstaja), povezane. Ta ukrep je še posebej pomemben na podeželju.

**Opozorilo** Uporabniki naj teh povezav ne opravljajo sami, pač na naj pokličejo ustrezno nadzorno službo ali električarja.

**OPOMBA:** REN (Ringer Equivalence Number) je dodeljeno vsaki končni napravi in podaja, koliko naprav je mogoče priključiti na telefonski vmesnik. Zaključitev na vmesniku je lahko sestavljena iz poljubne kombinacije naprav, vendar REN vseh naprav skupaj ne sme presežati 5.

*Étiquette d'homologation du ministère des Communications du Canada: AVIS :*  
L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

**Avertissement :** L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

**AVIS :** L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

## Opomba o napajalnem kablu

IBM nudi napajalni kabel z ozemljeno vtičnico, ki ga lahko uporabite s tem izdelkom IBM. Če se želite izogniti električnemu šoku, morate vedno uporabljati napajalni kabel in vtič z ustrezno ozemljeno vtičnico.

Napajalni kabel IBM, uporabljen v Združenih državah Amerike in Kanadi, sta potrdila Underwriter's Laboratories (UL) in Canadian Standards Association (CSA).

Za enote, ki so namenjene delovanju pri 115 voltih: Uporabite kabel, ki sta ga potrdila UL in CSA in je sestavljen iz kabla s tremi vodniki 18 AWG, tip SVT ali SJT, dolgega največ 5 metrov, pri čemer mora biti priključek ameriški priključek z ozemljitvijo, označen s 15 amperi in 125 volti.

Za enote, ki so namenjene delovanju pri 230 voltih (uporaba v ZDA): Uporabite kabel, ki sta ga potrdila UL in CSA ter je sestavljen iz kabla s tremi vodniki, dolgega največ 5 metrov, pri čemer mora biti priključek evropski priključek z ozemljitvijo, označen s 15 amperi in 250 voltov.

Za enote, ki so namenjene delovanju pri 230 voltih (izven ZDA): Uporabite kabel s priključkom za ozemljitev. Napajalni kabel mora imeti ustrezne varnostne odobritve za državo, kjer boste uporabljali opremo.

Napajalni kabli IBM za določeno državo ali območje so navadno na voljo samo v tej državi ali območju.

Številka dela za IBM-ov napajalni kabel	Uporabljen v naslednjih državah in območjih
6952301	Bolivija, Kanada, Kolumbija, Dominikanska republika, Ekvador, El Salvador, Gvatemala, Honduras, Latinska Amerika (nizka napetost), Mehika, Nikaragva, Panama, Peru, Savdska Arabija, Tajvan, Tajska, Združene države Amerike, Venezuela
13F9939	Avstralija, Nova Zelandija
36L9015	Japonska
13F9978	Belgija, Bosna, Hrvaška, Egipt, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Latinska Amerika (visoka napetost), Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Španija, Švedska, Turčija
14F0032	Kitajska (Hong Kong S.A.R.), Dubai, Singapur, Velika Britanija
13F9996	Danska
14F0068	Čile, Italija
36L8875	Argentina
02K0542	Kitajska





Številka dela: 22P1362

Natisnjeno na Danskem

(1P) P/N: 22P1362

